

JURIDISCH SCHRIJVEN IN DE PRAKTIJK

Paul Schoukens, Karl Hendrickx, Evelyne Terryn (red.)

Met medewerking van
Tom Barbé, Nele Ceuppens, Frank Deschoolmeester,
Jan Gekiere, Frédéric Vanneste, Sabine Weydts

Acco Leuven / Den Haag

Inhoud

| | |
|--|----|
| Woord vooraf | 11 |
| Deel 1. Inleiding: Publiekgerichte juridische teksten | 13 |
| 1. Inleiding: het schrijfproces | 15 |
| 2. Plannen: doelgroep, boodschap, tekstdoel | 17 |
| 2.1 Rekening houden met de lezer | 18 |
| 2.2 Teksten voor juristen en voor leken | 18 |
| 2.3 Schrijfperspectief | 20 |
| 2.4 Boodschap | 21 |
| 2.5 Tekstdoel | 23 |
| 2.6 Globaal plan | 24 |
| 3. Schrijven: wegwijzers voor de lezer | 29 |
| 3.1 Inhoudsopgave | 30 |
| 3.2 Titels en subtitels | 31 |
| 3.3 Alinea's | 33 |
| 3.4 Verbindingswoorden en -zinnen | 35 |
| 3.5 Vormgeving | 36 |
| 4. Reviseren: correct, toegankelijk en gepast | 37 |
| 4.1 Correcte formulering | 38 |
| 4.2 Toegankelijke formulering | 39 |
| 4.3 Gepaste formulering | 40 |
| 5. Soorten schrijvers | 43 |
| Deel 2. Buitenprocedurele stukken | 47 |
| 6. Brieven | 49 |
| 6.1 Begrip en doelstelling | 50 |
| 6.2 Opbouw: vorm | 50 |
| 6.2.1 Adressering | 50 |
| 6.2.2 Referenties en datum | 53 |
| 6.2.3 Onderwerp | 54 |

| | | |
|----------------|---|----|
| 6.2.4 | Aanspreking | 54 |
| 6.2.5 | Tekst | 57 |
| 6.2.6 | Afsluiting | 57 |
| 6.2.7 | Ondertekening | 58 |
| 6.2.8 | Bijlagen | 59 |
| 6.3 | Opbouw: inhoud | 59 |
| 6.3.1 | Inleiding | 59 |
| 6.3.2 | Kernboodschap | 60 |
| 6.3.3 | Uitleg | 61 |
| 6.3.4 | Juridische basis | 62 |
| 6.3.5 | Besluit | 63 |
| 6.4 | Taal en stijl | 63 |
| 6.4.1 | Doe gewoon | 64 |
| 6.4.2 | Schrijf persoonlijk en lezergericht | 65 |
| 6.4.3 | Formuleer positief | 66 |
| 6.4.4 | Blijf beleefd | 67 |
| 7. | Ingebrekestelling | 69 |
| 7.1 | Begrip en doelstelling | 70 |
| 7.2 | Inhoud en opbouw | 70 |
| 7.3 | Taal en stijl | 72 |
| 8. | E-mails | 73 |
| 8.1 | Begrip en doelstelling | 74 |
| 8.2 | Inhoud en opbouw | 74 |
| 8.3 | Taal en stijl | 75 |
| Deel 3. | Processtukken | 79 |
| 9. | Inleiding | 81 |
| 10. | Dagvaarding | 83 |
| 10.1 | Begrip en doelstelling | 84 |
| 10.2 | Inhoud | 85 |
| 10.3 | Opbouw | 86 |
| 10.3.1 | Ontwerp van dagvaarding en exploit van dagvaarding: noodzakelijk onderscheid | 86 |
| 10.3.2 | Ontwerp van dagvaarding | 87 |
| 10.3.3 | Exploit van dagvaarding | 88 |
| 10.4 | Taal en stijl | 92 |
| 10.4.1 | Datum- en tijdsnotatie | 92 |
| 10.4.2 | Volgorde voornaam en familienaam | 93 |
| 10.4.3 | Passief en onpersoonlijk taalgebruik | 93 |
| 10.4.4 | Verouderd en omslachtig taalgebruik | 94 |

| | |
|--|-----|
| 11. Verzoekschrift | 97 |
| 11.1 Begrip en doelstelling | 98 |
| 11.2 Inhoud | 98 |
| 11.3 Opbouw | 101 |
| 11.4 Taal en stijl | 101 |
| 12. Conclusie | 103 |
| 12.1 Begrip en doelstelling | 104 |
| 12.2 Inhoud | 104 |
| 12.3 Opbouw | 105 |
| 12.3.1 Aanhef | 105 |
| 12.3.2 Feiten | 108 |
| 12.3.3 In rechte | 108 |
| 12.3.4 Vordering | 110 |
| 12.4 Taal en stijl | 111 |
| 13. Vonnis en arrest | 113 |
| 13.1 Begrip en doelstelling | 114 |
| 13.2 Inhoud | 115 |
| 13.2.1 Gemotiveerde beslissing | 115 |
| 13.2.2 Wettelijk verplichte vermeldingen | 115 |
| 13.3 Opbouw | 116 |
| 13.3.1 Algemene opbouw | 116 |
| 13.3.2 Aanhef of kop | 117 |
| 13.3.3 Feiten (In feite) | 117 |
| 13.3.4 Vorderingen | 118 |
| 13.3.5 Beoordeling (In rechte) | 118 |
| 13.3.6 Beschikkend gedeelte (dictum) | 120 |
| 13.4 Taal en stijl | 121 |
| 13.4.1 Belang van taal en stijl in vonnissen | 121 |
| 13.4.2 Overwegende tegenover verhalende stijl | 122 |
| 13.4.3 Neutrale taal | 123 |
| 13.4.4 Verwijzingen naar rechtsleer en rechtspraak | 123 |
| 13.4.5 Verwijzing naar de rechtbank of het hof | 124 |
| 13.4.6 Verwijzing naar de partijen | 124 |
| 13.4.7 Ondertekening | 125 |
| Deel 4. Wetgeving en contracten | 127 |
| 14. Wetgeving | 129 |
| 14.1 Begrip en doelstelling | 130 |
| 14.2 Wetgevingstechniek | 130 |

| | |
|---|-----|
| 14.3 Algemene structuur van de rechtsregel | 131 |
| 14.4 Opschrift | 131 |
| 14.5 Aanhef | 132 |
| 14.5.1 Inhoud – nut – verschil tussen wetten en besluiten | 132 |
| 14.5.2 Opbouw van de aanhef van een besluit | 133 |
| 14.5.2.1 Verwijzing naar rechtsregels | 134 |
| 14.5.2.2 Vormvereisten | 135 |
| 14.5.2.3 Verantwoording | 136 |
| 14.6 Dispositief (bepalend gedeelte) | 136 |
| 14.6.1 Algemeen overzicht | 136 |
| 14.6.2 Artikel | 137 |
| 14.6.2.1 Nummering | 137 |
| 14.6.2.2 Indeling | 137 |
| 14.6.2.3 Opsomming in een artikel | 138 |
| 14.6.2.4 Groeperen van artikels | 138 |
| 14.6.3 Verwijzingen | 139 |
| 14.6.3.1 Interne en externe verwijzingen | 139 |
| 14.6.3.2 Functies van verwijzingen | 139 |
| 14.6.3.3 Wetgeving door verwijzing | 141 |
| 14.6.4 Inleidend artikel | 141 |
| 14.6.5 Definities | 142 |
| 14.6.5.1 Enkel indien noodzakelijk | 142 |
| 14.6.5.2 Wat wel – wat niet? | 142 |
| 14.6.6 Wijzigingsbepalingen | 143 |
| 14.6.6.1 Verschil met autonome bepalingen | 143 |
| 14.6.6.2 Wijzigingsbepalingen opstellen | 144 |
| 14.6.6.3 Nummers van in te voegen tekstonderdelen | 145 |
| 14.6.7 Opheffingsbepalingen | 145 |
| 14.6.7.1 Begrip | 145 |
| 14.6.7.2 Hoe opheffen? | 146 |
| 14.6.8 Overgangsbepalingen | 146 |
| 14.6.9 Inwerkingtreding | 147 |
| 14.6.9.1 Algemeen | 147 |
| 14.6.9.2 Algemene regel | 147 |
| 14.6.9.3 Afwijkingen | 148 |
| 14.6.9.4 Buitenwerkingtreding | 148 |
| 14.6.10 Uitvoeringsbepaling | 149 |
| 14.7 Taal en stijl | 149 |
| 14.7.1 Tekstniveau | 149 |
| 14.7.2 Zinsniveau | 151 |
| 14.7.3 Woordniveau | 153 |

| | |
|---|-----|
| 15. Overeenkomsten en algemene voorwaarden | 157 |
| 15.1 Inleiding | 158 |
| 15.2 Inhoud en opbouw | 159 |
| 15.2.1 Basismodel | 159 |
| 15.2.2 Basisvragen | 159 |
| 15.2.3 Anticiperen als uitgangspunt | 160 |
| 15.2.4 Veel voorkomende bedingen | 161 |
| 15.3 Algemene voorwaarden | 163 |
| 15.3.1 Inleiding | 163 |
| 15.3.2 Tegenwerpelijkheid van algemene voorwaarden | 164 |
| 15.3.3 Formele aandachtspunten | 164 |
| 15.3.4 Inhoudelijke aandachtspunten | 165 |
| 15.3.5 Stijlclausules | 166 |
| 15.4 Informatieverplichtingen | 168 |
| 15.5 Onrechtmatige bedingen | 169 |
| 15.5.1 Algemene norm | 170 |
| 15.5.2 ‘Zwarte’ lijst van art. VI.83 WER | 171 |
| 15.5.3 Globale evaluatie van de overeenkomst en van het evenwicht tussen rechten en verplichtingen | 172 |
| 15.5.4 Art. VI.84 WER: sanctie op onrechtmatige bedingen | 174 |
| 15.5.5 Transparantieregels van art. VI.37 WER | 174 |
| 15.5.6 Interpretatieregels van art. VI.37 WER | 177 |
| 15.5.7 Strategie voor de praktijk | 178 |
| 15.6 Taal en stijl | 179 |
| Eindnoten | 183 |
| Geraadpleegde literatuur | 191 |